



MARQUE: JVC
REFERENCE: HA-S50BT-B-E
CODIC: 4265467



NOTICE
↓

JVC

WIRELESS HEADPHONES

FUNKKOPFHÖRER

CASQUE SANS FIL

AURICULARES INALÁMBRICOS

CUFFIE SENZA FILI

DRAADLOZE HOOFDTELEFOON

TRÅDLÖSA HÖRLURAR

SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT

QUICK GUIDE

KURZANLEITUNG

GUIDE RAPIDE


GUÍA RÁPIDA

GUIDA RAPIDA

SNELLE GIDS

SNABBGUIDE

SKRÓCONY PRZEWODNIK

Download the full user manual.	Изгледте цялото ръководство на потребителя.
Laden Sie die vollständige Benutzeranleitung herunter.	Descărcati versiunea completă a manualul utilizatorului.
Téléchargez le manuel d'utilisation complet.	Preuzmite puni korisnički priručnik.
Descargue el manual de usuario completo.	Prenesite popolna navodila za uporabo.
Scaricare il manuale d'uso completo.	Atsisiųskite visą naudotojo vadovą.
Download de volledige handleiding.	Laadige alla täielik kasutusjuhend.
Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen.	Lejupielādējiet lietotāja rokasgrāmatas pilno versiju.
Pobierz pełną instrukcję obsługi.	Download hele brugervejledningen.
Transferir o manual do utilizador completo.	Lataa koko käyttöohje.
Stáhnout celý návod k použití.	Κάντε λήψη του πλήρους εγχειριδίου χρήστη.
Stiahnuť celý návod na použitie.	Nížzel il-manwal tal-utent shif.
Töltse le a teljes használati útmutatót.	
	
	http://www32.jvckenwood.com/jvc/manual_e/index.asp?model=HA-S50BT



Français

PRÉCAUTIONS

Afin d’éviter tout risque d’électrocution, d’incendie, etc.

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu’aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l’intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

- Quand l’air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l’utilisation du casque.
- Si vous vous sentez malade en utilisant ce casque, cessez immédiatement de l’utiliser.
- Assurez-vous que vos cheveux ou aucun autre objet n’est pris dans la glissière (dispositif d’ajustement) quand vous ajustez le serre-tête.

REMARQUE

- Si le système ne fonctionne pas correctement, chargez le système pour le réinitialiser.

Italiano

Deutsch

English

Español

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

Por su seguridad...

- En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.
- Si se siente mareado mientras utiliza los auriculares, deje de usarlos inmediatamente.
- Asegúrese de que ni el pelo ni otro objeto quede atrapado en el deslizador (ajustador) de la diadema de los auriculares.

NOTA

- Si el sistema no funciona correctamente, realice la carga del sistema para reiniciarlo.

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Português

Русский

Svenska

English

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.

- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

For your safety...

- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
- Should you start to feel ill while using the headphones, you should stop using them immediately.
- Be sure that your hair or any other objects do not get caught in the headband slider (adjuster) when adjusting the headband.

NOTE

- If the System does not work correctly, charge the System to reset it.

Italiano

Deutsch

English

Français

Italiano

VORSICHT

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.

- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

Für Ihre Sicherheit...

- Bei trockener Luft, wie etwa im Winter, können Sie bei Verwendung des Kopfhörers Schläge durch statische Aufladung verspüren.
- Wenn Sie sich während der Benutzung des Kopfhörers krank fühlen, sollten Sie ihn nicht mehr benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass sich nicht Haar oder andere Gegenstände im Kopfbandschieber (Einsteller) beim Justieren des Kopfbands verfangen.

HINWEIS

- Wenn das System nicht richtig funktioniert, laden Sie es, um es zurückzusetzen.

Nederlands

Português

Русский

Svenska

OBSERVERA

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.

- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

Av säkerhetsskäl ...

- När luften är torr, t.ex. vintertid, kan det hända att statiska stötar uppstår vid användning av hörlurarna.
- Avbryt genast användningen, om illamående uppstår medan hörlurarna används.
- Se till att inte håret eller någonting annat fastnar i bygelns glidskena (justerare) vid justering av huvudbygeln.

NOTERA

- Ladda hörlurarnas batteri för att återställa hörlurarna, om de inte fungerar som de ska.

Italiano

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Português

Русский

Svenska

Українська

Українська

Specifications

Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2	Max. communication distance	Approx. 10 m (33 ft)
Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Frequency range	2,042 GHz - 2,480 GHz	Output power	+4 dBm (MAX). 0 dBm(AVE) Power Class 2

Power supply/General	
Power supply	Internal rechargeable lithium battery
Frequency response	20 Hz - 20 000 Hz
Battery life	Approx. 17 hrs (Depends on usage conditions.)
Charging time	Approx. 3 hrs
Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)
Mass	S50BT: 145 g (5.11oz), S40BT: 146 g (5.15oz), S30BT: 143 g (5.04oz) (including internal rechargeable battery)
Accessories	Charging cable

Designs and specifications are subject to change without notice.

EUT has the power settings by the software as follows;

RF: GFSK Power:33, EDR Power: 27

Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVKENWOOD Corporation (JVC) is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Technische Daten

Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Klasse 2	Max. Kommunikationsabstand	Ca. 10 m
Profilen	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Frequenzbereich	2,042 GHz - 2,480 GHz	Ausgangsleistung	+4 dBm (MAX). 0 dBm(DURCH) Stärkenklasse 2

Stromversorgung/Allgemein	
Stromversorgung	Interner Lithiumakku
Frequenzgang	20 Hz - 20 000 Hz
Batterielebensdauer	Ca. 17 Std. (Hängt von den Verwendungsbedingungen ab.)
Ladezeit	Ca. 3 Std.
Verwendungsbereich	5 °C bis 40 °C
Gewicht	S50BT: 145 g, S40BT: 146 g, S30BT: 143 g (einschließlich interner Akku)
Zubehör	Ladekabel

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

EUT hat die folgenden über Software eingestellten Stärkeneinstellungen;

RF: GFSK Strom:33, EDR Strom: 27

Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVKENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

Spécifications

Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2	Distance de communication maximum	Approx. 10 m
Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Plage de fréquence	2,042 GHz - 2,480 GHz	Puissance de sortie	+4 dBm (MAX). 0 dBm(AVE) Classe d'alimentation 2

Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 000 Hz
Autonomie de la pile	Environ 17 heures (Dépend des conditions d'utilisation.)
Durée de charge	Environ 3 heures
Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Masse	S50BT: 145 g, S40BT: 146 g, S30BT: 143 g (y compris la pile interne rechargeable)
Accessoires	Câble de charge

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

EUT a les paramètres d'alimentation définis par le logiciel comme suit;

RF: GFSK Alimentation:33, EDR Alimentation: 27

Logiciel: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0

La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVKENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Especificaciones

Estándar	BLUETOOTH Ver. 3.0 Clase 2	Distancia máxima de comunicación	Aprox. 10 m
Perfiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Gama de frecuencias	2,042 GHz - 2,480 GHz	Potencia de salida	+4 dBm (MAX). 0 dBm(AVE) Clase de potencia 2

Fuente de alimentación/General	
Alimentación	Batería interna de litio recargable
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 000 Hz
Autonomía de la batería	Aprox. 17 horas (Depende de las condiciones de uso.)
Tiempo de carga	Aprox. 3 horas
Rango de temperaturas de funcionamiento	5 °C a 40 °C
Peso	S50BT: 145 g, S40BT: 146 g, S30BT: 143 g (incluyendo la batería interna recargable)
Accesorios	Cable de carga

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

El EUT dispone de ajustes de potencia por software, como sigue;

RF: GFSK Potencia:33, EDR Potencia: 27

Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0

La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVKENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

Dati tecnici

Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Categoria 2	Portata massima di comunicazione	Circa. 10 m
Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codec	SBC
Gamma di frequenze	2,042 - 2,480 GHz	Potenza di uscita	+4 dBm (MAX). 0 dBm(MED) Categoria di potenza 2

Alimentazione / Dati generali	
Alimentazione	Batteria al litio interna ricaricabile
Risposta in frequenza	Da 20 a 20 000 Hz
Autonomia della batteria	Circa 17 ore (Dipende dalle condizioni d'uso.)
Tempo di ricarica	Circa 3 ore
Gamma di temperature d'uso	Da 5 °C a 40 °C
Peso	S50BT: 145 g, S40BT: 146 g, S30BT: 143 g (compresa la batteria interna ricaricabile)
Accessori	Cavo di ricarica

Aspetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

La tecnologia EUT prevede le seguenti impostazioni energetiche con attuazione software;

RF: GFSK Alimentazione:33, EDR Alimentazione: 27

Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0

Il termine Bluetooth® e i logo Bluetooth sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVKENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Technische gegevens

Standaard	BLUETOOTH versie 3.0 Klasse 2	Max. communicatie-afstand	Bij benadering 10 m
Profielen	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Coderingen	SBC
Frequentiebereik	2,042 GHz - 2,480 GHz	Uitgangsvermogen	+4 dBm (MAX). 0 dBm(GEM.) Vermogenklasse 2

Stroomtoevoer/Algemeen	
Stroomtoevoer	Interne oplaadbare lithiumbatterij
Frequentierespons	20 Hz - 20 000 Hz
Gebruikstijd batterij	Ongeveer 17 uur (Afhankelijk van gebruiksomstandigheden.)
Oplaadtijd	Ongeveer 3 uur
Temperatuurbereik voor gebruik	5 °C tot 40 °C
Gewicht	S50BT: 145 g, S40BT: 146 g, S30BT: 143 g (inclusief interne oplaadbare batterij)
Accessoires	Oplaadkabel

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

EUT heeft als volgt de vermogeninstellingen van de software;

RF: GFSK Stroom:33, EDR Stroom: 27

Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0

Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVKENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaren.

Specifikationer

Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 klass 2	Max. kommunikationsavstånd	Ca. 10 m
Profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Kodekar	SBC
Frekvensomfång	2,042 GHz - 2,480 GHz	Uteffekt	+4 dBm (max.). 0 dBm(med.) Effektklass 2

Strömförsörjning/Allmänt	
Strömförsörjning	Internt laddningsbart litiumbatteri
Frekvensomfång	20 Hz - 20 000 Hz
Batterilivslängd	Ca 17 tim. (Beror på användningsförhållanden.)
Laddningstid	Ca. 3 tim.
Tillåten drifttemperatur	5 °C till 40 °C
Vikt	S50BT: 145 g, S40BT: 146 g, S30BT: 143 g (inkl. internt laddningsbart batteri)
Tillbehör	Laddningskabel

Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.

EUT anger effektinställningarna av programvaran enligt följande;

RF: GFSK Effekt:33, EDR Effekt: 27

Programvara: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0

Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVKENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Specyfikacje

Standard	Wersja BLUETOOTH 3.0 klasa 2	Maks. odległość komunikacji	Okolo 10 m
Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Kodeki	SBC
Zakres częstotliwości	2,042 GHz – 2,480 GHz	Moc wyjściowa	+4 dBm (MAKS). 0 dBm(ŚR.) Klasa zasilania 2

Zasilanie/Ogólne	
Zasilanie	Wewnętrzny akumulator litowy
Charakterystyka częstotliwościowa	20 Hz - 20 000 Hz
Czas pracy akumulatora	Ok. 17 godz. (Zależy od warunków użytkowania.)
Czas ładowania	Ok. 3 godz.
Zakres temperatury użytkowania	5 °C do 40 °C
Waga	S50BT: 145 g, S40BT: 146 g, S30BT: 143 g (z wewnętrznym akumulatorem)
Akcesoria	Kabel do ładowania

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

EUT posiada wymienione poniżej programowe ustawienia mocy;

RF: GFSK Zasilanie:33, EDR Zasilanie: 27

Oprogramowanie: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., wszelkie użycie tych znaków przez JVKENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

English

Deutsch

Français

Español

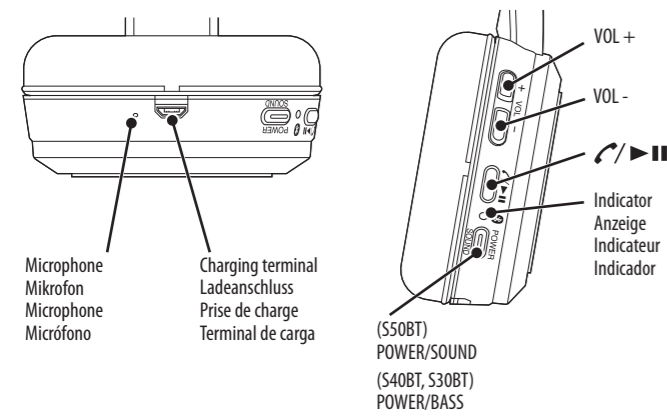
Italiano

Nederlands

Svenska

Polski

PARTS (right side) / TEILE (rechte Seite) / PIÈCES (côté droit) / PIEZAS (lado derecho)



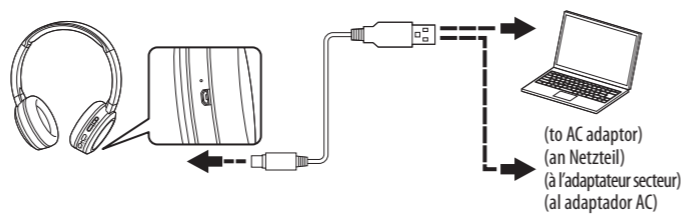
Microphone Mikrofon Microphone Microfono

Charging terminal Ladeanschluss Prise de charge Terminal de carga

VOL + VOL - Indicator Anzeige Indicateur Indicador

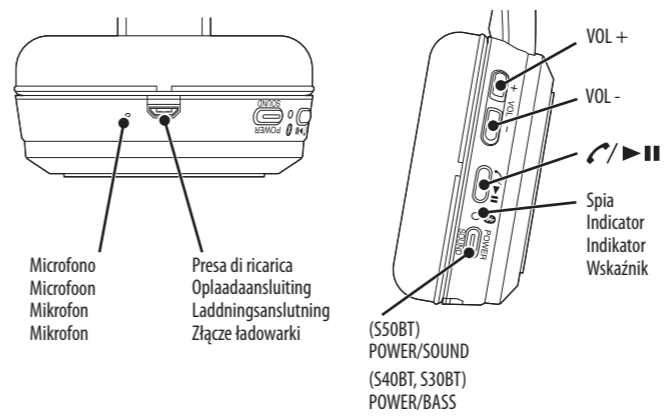
(S50BT) POWER/SOUND (S40BT, S30BT) POWER/BASS

CHARGING / LÄDT AUF / CHARGE / CARGA



<EN>The indicator lights up in red, and charging starts. When charging is complete, the indicator goes out. <DE>Die Anzeige leuchtet rot auf, und der Ladevorgang beginnt. <FR>L'indicateur s'allume en rouge et la charge commence. <ES>Las luces indicatoras se iluminan en rojo y se inicia la carga.

PARTI (lato destro) / ONDERDELEN (rechterkant) / DELAR (höger sida) / CZĘŚCI (prawa strona)



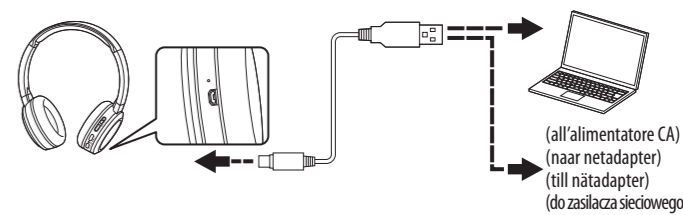
Microfono Microfoon Mikrofon

Presa di ricarica Oplaadaansluiting Laddningsanslutning Złącze ładowarki

VOL + VOL - Spia Indicator Indikator Wskaźnik

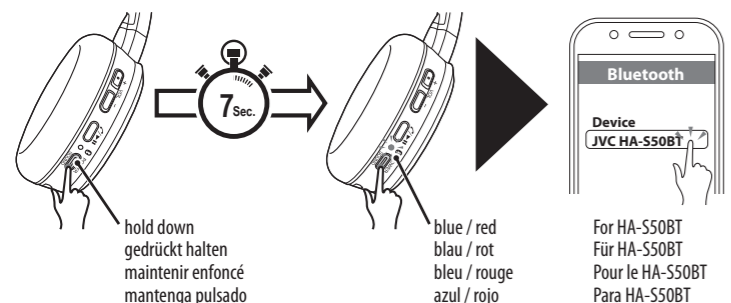
(S50BT) POWER/SOUND (S40BT, S30BT) POWER/BASS

RICARICA / OPLADEN / LADDNING / ŁADOWANIE



<IT>La spia si accende di rosso e la ricarica ha inizio. Al termine della ricarica la spia si spegne. <NL>De indicator licht rood op en het opladen start. <SE>Indikatorn börjar lysa röd och laddning startar. <PL>Wskaźnik zaświeci się na czerwono, sygnalizując rozpoczęcie ładowania.

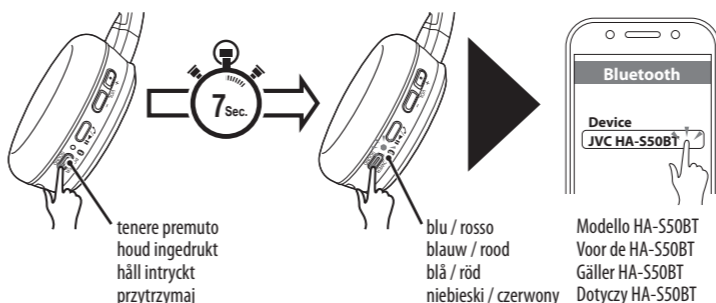
CONNECTING / VERBIDEN / CONNEXION / CONEXIÓN



<EN>When the power is off, hold the POWER button down (for at least 7 seconds) until the indicator flashes alternately in red and blue. Select "JVC HA-S50BT" from the device list.

<DE>In ausgeschaltetem Zustand halten Sie die POWER-Taste gedrückt (mindestens 7 Sekunden), bis die Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt. Wählen Sie "JVC HA-S50BT" aus der Liste der Geräte. <FR>Quand l'alimentation est coupée, maintenez enfoncée la touche POWER (pendant au moins 7 secondes) jusqu'à ce que l'indicateur clignote alternativement en rouge et bleu. Sélectionnez "JVC HA-S50BT" dans la liste des périphériques. <ES>Con la unidad apagada, mantenga pulsado el botón POWER (durante al menos 7 segundos) hasta que el indicador parpadee alternativamente en rojo y azul.

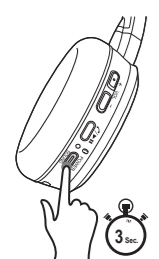
CONNESSIONE / VERBIDEN / ANSLUTNING / PODŁĄCZANIE



<IT>A cuffie spente premere il tasto POWER (per almeno 7 secondi) sino a quando la spia lampeggia alternatamente in rosso e blu. Dall'elenco che appare selezionare "JVC HA-S50BT" ("JVC HA-S40BT"/"JVC HA-S30BT").

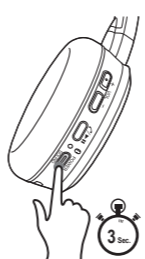
<NL>Houd de POWER toets ingedrukt (ten minste 7 seconden) terwijl de stroom is uitgeschakeld totdat de indicator afwisselend rood en blauw knippert. Kies "JVC HA-S50BT" ("JVC HA-S40BT"/"JVC HA-S30BT") uit de lijst met apparaten. <SE>Tryck in strömbrytaren (i minst 7 sekunder) medan strömmen är avslagen, så att indikatorn blinkar växelvis röd och blå. Välj "JVC HA-S50BT" ("JVC HA-S40BT"/"JVC HA-S30BT") på enhetslistan. <PL>Gdy zasilanie będzie wyłączone, przytrzymaj przycisk POWER (co najmniej 7 sekund) do momentu gdy wskaźnik zacznie migać na przemian na czerwono i na niebiesko.

ON and OFF / EIN und AUS / ON et OFF / ON y OFF



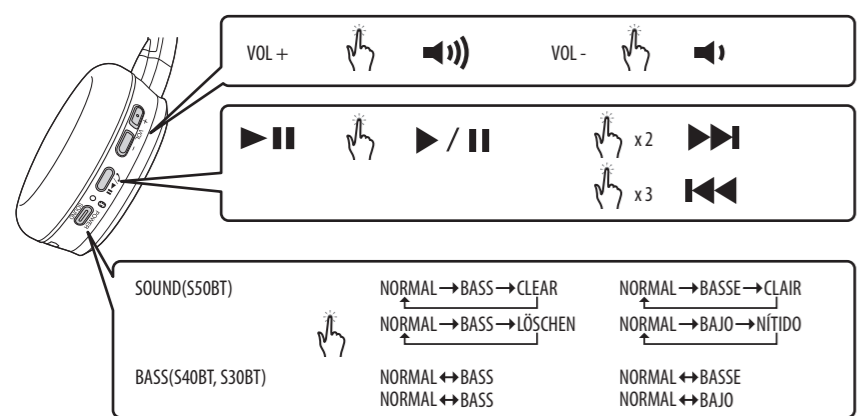
<EN> ON : The indicator lights up in blue for 1 second. OFF : The indicator lights up in red for 1 second. <DE> EIN : Die Anzeige leuchtet in Blau für 1 Sekunde auf. AUS : Die Anzeige leuchtet in Rot für 1 Sekunde auf. <FR> ON : L'indicateur s'allume en bleu pendant 1 seconde. OFF : L'indicateur s'allume en rouge pendant 1 seconde. <ES> ON : El indicador se ilumina en azul durante 1 segundo. OFF : El indicador se ilumina en rojo durante 1 segundo.

Accensione e spegnimento / ON en OFF / PÅ och AV / WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE

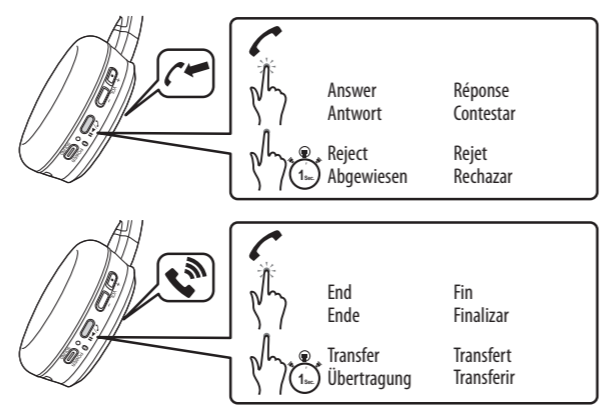


<IT> ACCENSIONE : la spia si accende di colore blu per 1 secondo. SPEGNIMENTO : la spia si accende di colore rosso per 1 secondo. <NL> ON : De indicator licht 1 seconde blauw op. OFF : De indicator licht 1 seconde rood op. <SE> PÅ : Indikatorn lysar blå i en sekund. AV : Indikatorn lysar röd i en sekund. <PL> WŁ. : Wskaźnik zaświeci się na niebiesko na 1 sekundę. WYŁ. : Wskaźnik zaświeci się na czerwono na 1 sekundę.

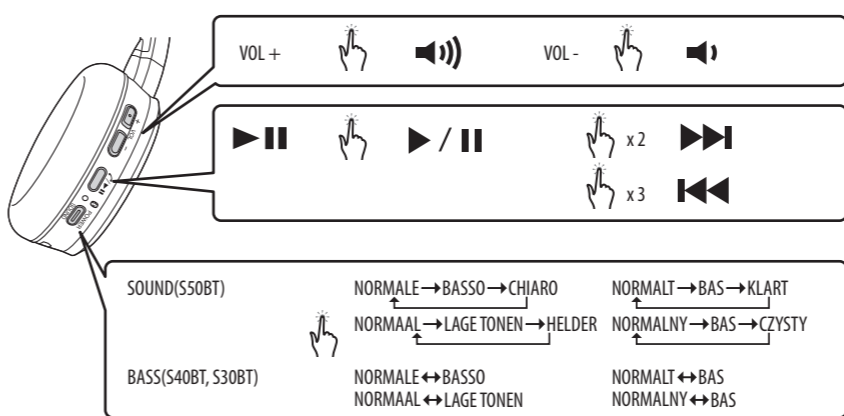
MUSIC / MUSIK / MUSIQUE / MÚSICA



PHONE / KOPFHÖRER / TÉLÉPHONE / TELÉFONO



MUSICA / MUZIEK / MUSIK / MUZYKA



CELLULARE / TELEFOON / TELEFON / TELEFON

